

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA U FEDERACIJI BiH  
AUGUST/KOLOVOZ 2017.**

**COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS IN THE FEDERATION OF BiH  
AUGUST 2017**

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u augustu/kolovozu 2017. u odnosu na august/kolovoz 2016. veća je za 8,3%, u poređenju sa prosjekom 2016. veća je za 9,3%.

*In August 2017, the total quantity of collected cow's milk increased by 8.3% compared to August 2016, and increased by 9.3% compared to the 2016 average.*

Sadržaj mliječne masti u augustu/kolovozu 2017. u odnosu na august/kolovoz 2016. manji je za 2,0%, a u odnosu na prosjek 2016. manji je za 3,6%. Sadržaj proteina u augustu/kolovozu 2017. u odnosu na august/kolovoz 2016. manji je za 1,1%, a u odnosu na prosjek 2016. manji je za 2,1%.

*In August 2017, the content of milk fats decreased by 2.0% compared to August 2016, and decreased by 3.6% compared to the 2016 average, while the content of proteins decreased by 1.1% compared to the same month previous year and decreased by 2.1% compared to the 2016 average.*

U augustu/kolovozu 2017. u odnosu na august/kolovoz 2016. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje fermentisanih mliječnih proizvoda za 15,9% i kravljeg sira za 3,0%, dok je smanjenje zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 4,0%, pavlake/vrhnja za 33,3% i kajmaka za 10,1%.

*In August 2017, compared to August 2016, an increase was recorded in production of fermented milk products by 15.9% and cow's cheese by 3.0%, while a decrease was recorded in production of drinking milk by 4.0%, cream by 33.3% and kaymak by 10.1%.*

U odnosu na prosjek 2016. povećanje je zabilježeno kod kajmaka za 37,1%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 32,2% i kravljeg sira za 17,4%, dok je smanjenje zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 8,4% i pavlake/vrhnja za 23,8%.

*As compared to the 2016 average, an increase was recorded in the production of kaymak by 37.1%, fermented milk products by 32.2% and cow's cheese by 17.4%, while a decrease was recorded in production of drinking milk by 8.4% and cream by 23.8%.*

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS**

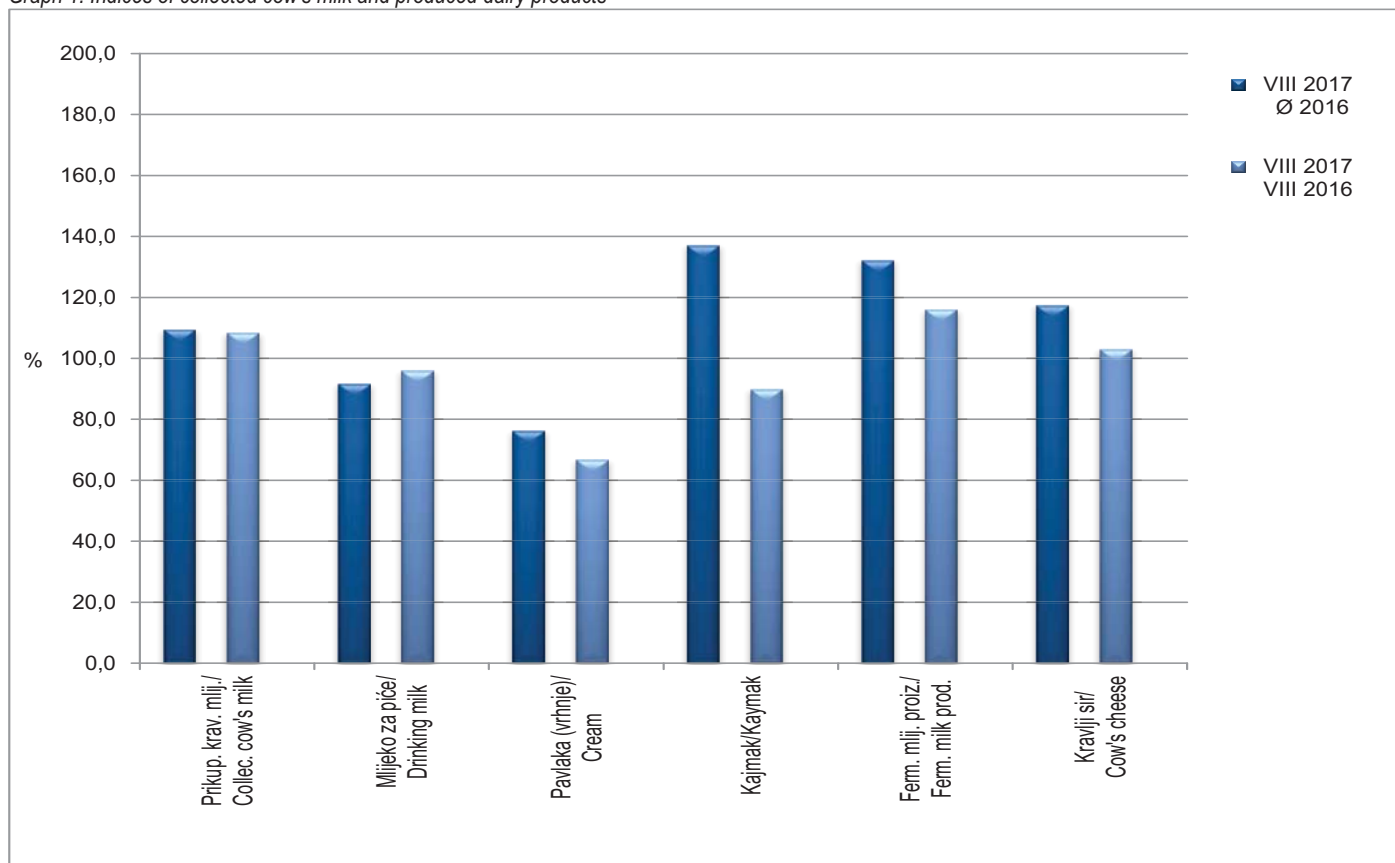
	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/ <i>Indices</i>		
	Ø 2016*	VIII 2016*	VIII 2017	<u>VIII 2017</u> Ø 2016	<u>VIII 2017</u> VIII 2016	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>13.466,1</b>	<b>13.588,9</b>	<b>14.714,8</b>	<b>109,3</b>	<b>108,3</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,93	3,87	3,79	96,4	98,0	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,32	3,28	3,25	97,9	98,9	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	7.384,6	7.049,0	6.765,2	91,6	96,0	<i>Drinking milk</i>
Pavlaka/vrhnje	1.280,5	1.461,4	975,3	76,2	66,7	<i>Cream</i>
Kajmak	20,7	31,6	28,4	137,1	89,9	<i>Kaymak</i>
Fermentirani mliječni proizvodi	2.133,1	2.433,9	2.820,0	132,2	115,9	<i>Fermented milk products</i>
Kravljji sir	322,8	368,1	379,1	117,4	103,0	<i>Cheese from cow's milk</i>

\* Korigovani podaci

\* Corrected data

**Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda**

Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izveštajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlaka/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravlji sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010.      Klasifikacija djelatnosti 2010.  
t                    tona

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010      Classification of Activities, 2010  
t                    ton

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Doc. dr. Emir Kremić, direktor  
Person responsible: Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General

Saopćenje pripremili: Fehrija Mehić, Ismir Melez  
Prepared by: Fehrija Mehić, Ismir Melez

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*